АННОТАЦИЯ

выпускной квалификационной работы на соискание степени магистра филологии

КОЧАРЯН Маргариты Артуровны

«Структурно-семантические особенности терминов изобразительного искусства в русском языке в сопоставлении с армянским языком на материале терминов живописи»

В работе выявляются общие принципы терминообразования в русском языке в сопоставлении с армянским языком и способы их реализации при формировании, организации и функционировании одной из подсистем специальной лексики – терминологии живописи.

Изучение системы терминов живописи показало, что они весьма разнообразны как в тематическом, так и формальном отношении. Это сформировавшаяся система, которая, тем не менее, не является закрытой. Степень употребительности подобных слов в языковом коллективе тем выше, чем выше образовательный ценз его членов. Тем не менее, как типичная терминосистема, они шире представлены в письменной речи.

Конкретно-образные характеристики, присутствующие в термине, являются результатом обыденного познания и составляют ядро понятия. Абстрактные понятия производны по отношению к ним и выражают специальные знания об объектах, полученные в результате теоретического (научного) познания и осмысления.

С точки зрения когниции, термин отражает элементы опыта и оценки специалистом данного фрагмента научной области, а также хранит научные факты и умножает знания.

Процесс выделения терминов живописи из терминов изобразительного искусства, проведенный нами, показал, что в числе терминов изобразительного искусства немало терминов, которые ни в коей мере нельзя ограничивать этой терминосистемой.

В работе предложена собственная тематическая классификация терминов живописи, состоящая из 10-ти больших групп с подгруппами. И хотя в ней, естественно, не охвачены все термины живописи, она адекватно отражает общую картину их распределения.

Среди терминов живописи, являющихся заимствованиями из разных языков, доминируют заимствования из французского и итальянского языков.

С лексико-парадигматической точки зрения в терминах живописи наиболее активно представлены отношения гипонимии и синонимии.

В словообразовании терминов живописи в русском языке в основном задействована суффиксация, однако для некоторых групп (например, названия красок) продуктивен также морфолого-синтаксический способ словообразования. В армянском языке безоговорочно доминирует способ словосложения.

В плане многозначности термины живописи вступают в отношения обоих регулярных типов – и метафоры, и метонимии: первые в основном характерны для соотношения терминологических и нетерминологических значений лексем, вторые определяют характер отношений в семантической структуре самих терминов живописи.

Составитель \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ /М. А.Кочарян/